

Journée d'étude

## 17<sup>ème</sup> Journée des livres en V.O. : la Belgique

### À la découverte de la littérature de jeunesse belge

Journée d'étude organisée par la Bibliothèque nationale de France / Centre national de la littérature pour la jeunesse avec la collaboration d'IBBY Belgique (branche francophone et néerlandophone) et le soutien de Wallonie Bruxelles International et du Fonds flamand des Lettres

Cette journée d'étude programmée annuellement met en valeur la littérature et la production éditoriale jeunesse d'un pays, en lien avec le dossier de *La Revue des livres pour enfants*. Riche de nombreux créateurs et de ses différentes communautés linguistiques, la Belgique est une voisine qui mériterait d'être mieux connue. Nous rencontrerons des auteurs, des illustrateurs et des acteurs du monde du livre de jeunesse belge qui nous parleront de cette production et de sa médiation.

Entrée gratuite sur inscription

Lundi 21 mars 2016



©Tom Schamp - www.tomschamp.com  
Reproduction avec l'aimable autorisation de l'auteur

> 9 h 15 - Accueil

> 9 h 30 - Ouverture

> 9 h 45 - « Un enfant est un enfant. Un individu »  
par Wally De Doncker, président d'IBBY

> 10h 15 - « Ceci n'est pas la littérature belge de jeunesse »  
par Eva Devos (IBBY Belgique - branche néerlandophone) et  
Natacha Wallez (IBBY Belgique - branche francophone)

> 11 h - Pause

> 11h15 - Rencontre avec les auteurs Eva Kavian et Els Beerten  
animée par Marie Lallouet, rédactrice en chef de *La Revue des livres pour enfants*

> 12h - « Du vélo à la traduction »  
Par Maurice Lomré, traducteur

> 12h 30 - Déjeuner libre

> 14h - *Un secret pour grandir / Een geheim waar je groot van wordt*, Carl Norac, ill. Carl Cneut  
Lecture par Eva Devos et Natacha Wallez

> 14h 15 - Économie du livre et promotion de la lecture  
Laurent Moosen, Service général des lettres et du livre,  
Fédération Wallonie-Bruxelles

> 14h 45 - Regard sur l'illustration belge. Rencontre avec  
Mélanie Rutten et Tom Schamp  
animée par Nathalie Beau, formatrice

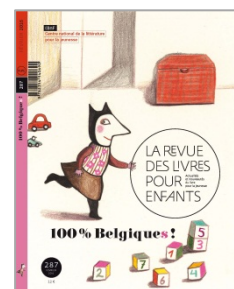
> 15h 30 - Pause

> 15h 45 - Bibliothèques publiques en Belgique : différents  
réseaux, mêmes défis ?  
Bruno Vermeeren, coordinateur de l'Association flamande des  
bibliothèques, archives et centres de documentation (VVBAD)

> 16h 15 - En guise de mot de la fin...  
Michel Defourmy

> 16h 45 - Signatures

#### La Revue des livres pour enfants, n° 287 « 100% Belgique ! »



Il était indispensable de consacrer, enfin, un dossier de *La Revue des livres pour enfants* à notre plus proche voisine.

Mais cette chère voisine qui ajoute tant de merveilles à la littérature de jeunesse européenne est aussi un pays complexe, traversé par une épineuse frontière linguistique. Vaillamment, notre dossier s'est attaché à explorer les deux côtés de cette frontière, donnant la parole à des francophones et à des Flamands, Il fallait sans doute être Français pour regarder la Belgique ainsi, comme un seul pays. Un pays unique en tout cas.

(12 € - Disponible en librairies et commande sur <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>)